

スペイン語

Formulario 1 (relacionado con el Artículo 2)

Solicitud de uso de las guarderías, etc.

Día de del 20XX

(Dirigido a) Director de la Oficina de Bienestar, Alcaldía de Ayase

Dirección

Tutor Nombre

Teléfono

Solicito el servicio con la siguiente información.

Cómo se lee		My Number	Parentesco	Fecha de nacimiento	Edad al 1 de abril del año fiscal en el que hace solicitud
Nombre del niño que desea ingresar				Día de del 20XX	
Nombre de la guardería, etc. que desea ingresar	Primera opción			<input type="checkbox"/> Ciudad de Ayase <input type="checkbox"/> Ciudad de ()	
	Segunda opción			<input type="checkbox"/> Ciudad de Ayase <input type="checkbox"/> Ciudad de ()	
	Tercera opción			<input type="checkbox"/> Ciudad de Ayase <input type="checkbox"/> Ciudad de ()	
Período de guardería deseado	<input type="checkbox"/> 1 de abril			<input type="checkbox"/> Hasta ingresar en la primaria	
	<input type="checkbox"/> Día de del 20XX			<input type="checkbox"/> Día de del 20XX	

○ Situación familiar del niño

Composición del hogar (todos los que conviven con el niño que desea ingresar)	Nombre	My Number	Parentesco con el niño que desea ingresar	Fecha de nacimiento (edad)	Profesión (donde trabaja)
				/ / (años)	()
				/ / (años)	()
				/ / (años)	()
				/ / (años)	()
				/ / (años)	()
				/ / (años)	()
Razones por las que desea ingresar (especifique)			Situación de la asistencia pública, etc.	Sí (del día de del 20XX) No	

○ Situación actual del niño

<input type="checkbox"/> Cuido en mi casa	<input type="checkbox"/> Cuida alguien	Cuidador	(Parentesco)
<input type="checkbox"/> Inscrito en una guardería autorizada	<input type="checkbox"/> En una instalación no autorizada, etc.	Nombre de la instalación	Costo (mensual) yenes
<input type="checkbox"/> Guardería temporal en una guardería	<input type="checkbox"/> Llevo al trabajo	Nombre de la instalación	Costo (mensual) yenes

○ Doy mi consentimiento para lo siguiente:

- Comprobar en los libros públicos, etc. la información sobre el registro de residente de la familia que convive con el niño que desea ingresar, la situación del mantenimiento, si recibe ayuda pública, las personas con discapacidad y el impuesto municipal.
 - Cancelar la aprobación de la guardería o revocar la ejecución de la guardería si el contenido escrito aquí no concuerda con los hechos.
 - Suministrar la información a la instalación sobre el contenido escrito aquí y hacer preguntas a la persona, parientes o trabajo para verificar el contenido escrito aquí.
 - Pagar la tarifa de guardería sin demora.
- Doy mi consentimiento para todo lo anterior y solicito el servicio.

Firma	Número de teléfono (Padre)	Trabajo	()
		Móvil	()
	Número de teléfono (Madre)	Trabajo	()
		Móvil	()

Vea el reverso

第1号様式（第2条関係）

保 育 所 等 利 用 申 込 書

年 月 日

（宛先）綾瀬市福祉事務所長

住 所
保護者 氏 名
電 話

次のとおり申し込みます。

フリガナ		個人番号	続柄	生年月日	申込年度 4月1日の年齢
入所希望児童名				年 月 日	
入所を希望する保 育所等の名称	第1希望			<input type="checkbox"/> 綾瀬市 <input type="checkbox"/> ()市	
	第2希望			<input type="checkbox"/> 綾瀬市 <input type="checkbox"/> ()市	
	第3希望			<input type="checkbox"/> 綾瀬市 <input type="checkbox"/> ()市	
保育の実施を 希望する期間	<input type="checkbox"/> 4月1日 <input type="checkbox"/> 年 月 日			～	<input type="checkbox"/> 就学前 <input type="checkbox"/> 年 月 日

○児童の家庭の状況

世帯構成 (入所希望児童以外の同居者全員)	氏 名	個 人 番 号	入所希望児童との続柄	生 年 月 日 (年 齡)	職 業 (就 労 先)
				(. . 歳)	()
				(. . 歳)	()
				(. . 歳)	()
				(. . 歳)	()
				(. . 歳)	()
				(. . 歳)	()
入所を希望する理由 (具体的に書いてください。)			生活保護等の状況	有 (年 月 日から) 無	

○児童の現況

<input type="checkbox"/> 自宅保育	<input type="checkbox"/> 他人保育	保育者 (続柄)
<input type="checkbox"/> 認可保育所在園	<input type="checkbox"/> 認可外施設等	施設名 費用 (月額) 円
<input type="checkbox"/> 保育所一時預かり	<input type="checkbox"/> 就労先帯同	施設名 費用 (月額) 円

○同意事項

・入所希望児童と同居する家族の住民登録、扶養の状況、公的扶助の有無、障害者情報及び市町村民税の情報について公簿等により確認すること。
 ・記入内容が事実と異なる場合、保育の実施の内定を取り消されること、又は保育の実施を解除されること。
 ・記入内容について、施設に情報提供すること及び内容確認のため本人、親族又は就労先等に問合せをすること。
 ・遅延なく保育料等を納入すること。

以上のことに同意の上、申し込みます。

署 名	電話番号 (父)	就労先 ()
		携帯 ()
	電話番号 (母)	就労先 ()
		携帯 ()

裏面あり

***Si la solicitud es para más de dos niños, no es necesario llenar el reverso del formulario para el segundo hijo y posteriores.**

○ Llène únicamente los que hayan solicitado subsidio por maternidad.

<input type="checkbox"/> Deseo regresar al trabajo inmediatamente.	<input type="checkbox"/> Si no puede ingresar a la guardería que deseo, se permite extender el período de subsidio por maternidad. (Si selecciona esta casilla, se reducirá la puntuación.)
--	--

○ Días de la semana y horario de guardería deseada *El horario actual se determinará en la entrevista con la guardería.

Días	Lunes/Martes/Miércoles/ Jueves/Viernes/Sábado	Días de la semana	:	-	:	Sábado	:	-	:
------	--	-------------------	---	---	---	--------	---	---	---

○ Traída y recogida (en caso de la guardería de la primera opción)

Entrada	Padre/Madre/Abuelo/Abuela/Otros ()		
	Tren/autobús/automóvil/motocicleta/bicicleta/a pie	Tiempo requerido desde la casa hasta la guardería	minutos
Salida	Padre/Madre/Abuelo/Abuela/Otros ()		
	Tren/autobús/automóvil/motocicleta/bicicleta/a pie	Tiempo requerido desde el trabajo (casa) hasta la guardería	minutos

○ Situación de los abuelos

		Edad	Residencia	Nombre	Dirección	Número de teléfono
Paterno	Abuelo		Vive junto/ separado			
	Abuela		Vive junto/ separado			
Materno	Abuelo		Vive junto/ separado			
	Abuela		Vive junto/ separado			

○ Solicitud para más de dos niños

<input type="checkbox"/> Deseo ingresar en el mismo período y en la misma instalación. <input type="checkbox"/> Deseo ingresar en el mismo período, aunque sea en distintas instalaciones.				
<input type="checkbox"/> Deseo ingresar, aunque sea solo para uno. *En este caso, hay que garantizar las guarderías para otros hermanos.				
<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <input type="checkbox"/> Deseo ingresar en la misma instalación, aunque sea en los períodos distintos. <input type="checkbox"/> Deseo ingresar, aunque sea en los períodos distintos y en distintas instalaciones. </td> <td style="width: 10%; text-align: center; vertical-align: middle;">→</td> <td style="width: 40%; vertical-align: top;"> <input type="checkbox"/> Sin orden de prioridad <input type="checkbox"/> Ingresar desde el hijo mayor <input type="checkbox"/> Ingresar desde el hijo menor </td> </tr> </table>		<input type="checkbox"/> Deseo ingresar en la misma instalación, aunque sea en los períodos distintos. <input type="checkbox"/> Deseo ingresar, aunque sea en los períodos distintos y en distintas instalaciones.	→	<input type="checkbox"/> Sin orden de prioridad <input type="checkbox"/> Ingresar desde el hijo mayor <input type="checkbox"/> Ingresar desde el hijo menor
<input type="checkbox"/> Deseo ingresar en la misma instalación, aunque sea en los períodos distintos. <input type="checkbox"/> Deseo ingresar, aunque sea en los períodos distintos y en distintas instalaciones.	→	<input type="checkbox"/> Sin orden de prioridad <input type="checkbox"/> Ingresar desde el hijo mayor <input type="checkbox"/> Ingresar desde el hijo menor		
Si la solicitud es para más de tres hermanos y tiene solicitudes específicas, describa.				
¿Qué hacer si no logra ingresar?	<input type="checkbox"/> Buscar otras instalaciones [<input type="checkbox"/> Guardería privada <input type="checkbox"/> Guardería temporal <input type="checkbox"/> Preescolar <input type="checkbox"/> Otros ()] <input type="checkbox"/> Cuidar en mi casa (Cuidador:) Parentesco con el niño () <input type="checkbox"/> Cuidar un pariente, etc. (Cuidador:) Parentesco con el niño () <input type="checkbox"/> Llevar al trabajo (Guardería <input type="checkbox"/> Hay <input type="checkbox"/> No hay) <input type="checkbox"/> Extender el período de subsidio por maternidad (después de extender, el regreso al trabajo durante el período extendido <input type="checkbox"/> se permite <input type="checkbox"/> no se permite.) <input type="checkbox"/> Otros ()			

○ Planes para el futuro (marque lo correspondiente.)

<input type="checkbox"/> No tengo plan	<input type="checkbox"/> Mudarse hacia fuera de la Ciudad de Ayase (previsto para el mes de del año 20XX) <input type="checkbox"/> Todo el hogar <input type="checkbox"/> Una parte del hogar (Número de miembros a mudarse:)
<input type="checkbox"/> No tengo plan	<input type="checkbox"/> Cambiar de trabajo, etc. (previsto para el mes de del año 20XX) <input type="checkbox"/> Padre <input type="checkbox"/> Madre <input type="checkbox"/> Otros ()
<input type="checkbox"/> No tengo plan	<input type="checkbox"/> Dará a luz (embarazada) (Fecha prevista de parto: día de del 20XX)
<input type="checkbox"/> No tengo plan	<input type="checkbox"/> Divorciarse/ casarse ()

*Casilla llenada por la Alcaldía

<input type="checkbox"/> Confirmación de número		<input type="checkbox"/> Confirmación de identidad		Otros	Información complementaria del número/ Otros ()
---	--	--	--	-------	--

Observaciones 1: Cuando solicita el ingreso de más de dos niños simultáneamente, utilice un formulario para cada niño (llene el reverso únicamente el hijo mayor).

2: En la casilla de "Situación de la Asistencia pública, etc.", marque con un ○ la opción correspondiente.

La "Asistencia pública, etc." se refiere al pago de ayuda económica para la protección según la Ley de Protección de la Vida o el pago de ayuda económica según la Ley sobre la Promoción del Retorno Fácil de los Huérfanos Japoneses que Quedaron en China y el Apoyo a la Autonomía de los Huérfanos Japoneses que Quedaron en China y sus Cónyuges Específicos que Retornaron Permanentemente a Japón.

※同時に2人以上の申込みをする場合は、2人目以降の子に係る申込書の裏面は記入不要です。

○育児休業を取得中の方のみ記入してください。

<input type="checkbox"/> 直ちに復職を希望する。	<input type="checkbox"/> 希望する保育所等に入所できない場合は、育児休業の延長も許容できる。 (この項目を選択した場合、指数が減点となります。)
--------------------------------------	---

○保育希望曜日及び時間 ※実際の保育時間は保育所等との面接の際に決定します。

曜日	月・火・水・木・金・土	平日	:	~	:	土曜	:	~	:
----	-------------	----	---	---	---	----	---	---	---

○送迎(第1希望の保育所等の場合)

登園時	父・母・祖父・祖母・その他()		
	電車・バス・自動車・バイク・自転車・徒歩	自宅から保育所等までの所要時間	分
降園時	父・母・祖父・祖母・その他()		
	電車・バス・自動車・バイク・自転車・徒歩	就労先(自宅)から保育所等までの所要時間	分

○祖父母の状況

		年齢	居住形態	氏名	住所	電話番号
父方	祖父		同居・別居			
	祖母		同居・別居			
母方	祖父		同居・別居			
	祖母		同居・別居			

○児童2人以上の申込みの場合

同時期・同施設入所を希望する。 同時期であれば別施設でも入所を希望する。
 1人だけの入所でも希望する。 ※この場合は、他の兄弟・姉妹の保育先を別に確保する必要があります。

(別時期でも同施設の入所を希望 → 優先順位無し 上の子から入所
 別時期で、かつ、別施設でも入所を希望 下の子から入所)

3人以上の兄弟・姉妹で申し込む場合等、具体的な希望がありましたら記入してください。

入所等できなかつた場合の対応

他の施設等に預ける。[私設保育施設 一時預かり 幼稚園 その他()]
 自宅で保育する。(保育者:) 児童からみた続柄()
 親族等が保育する。(保育者:) 児童からみた続柄()
 就労先に連れて行く。(託児所 有 無)
 育児休暇復帰を延長する。(延長後、途中復帰が 可能 不可能)
 その他()

○今後の予定(該当する項目にチェックしてください。)

無 綾瀬市外へ転出予定(年 月頃予定)
 世帯全員 世帯の一部(転出予定の世帯員)
 無 転職等を予定(年 月頃予定)
 父 母 その他()
 無 出産予定(妊娠中)(出産予定日 年 月 日)
 無 離婚・婚姻の予定がある。()

※市記載欄

<input type="checkbox"/> 番号確認		<input type="checkbox"/> 身元確認		その他	番号補記・その他()
-------------------------------	--	-------------------------------	--	-----	-------------

備考 1 2人以上の児童の入所等を同時に申請する場合は、それぞれの児童ごとに記入してください。(裏面は上の子のみ記入してください。)

2 「生活保護等の状況」の欄は、該当するものを○で囲んでください。

「生活保護等」とは、生活保護法による保護又は中国残留邦人等の円滑な帰国の促進並びに永住帰国した中国残留邦人等及び特定配偶者の自立の支援に関する法律による支援給付をいいます。